英　語　版　「日本語版と一緒に渡してください」

MIYASHIRO TOWN

Resources and Garbage Collection

（ごみと資源物の分別方法）

Refer to the collection schedule and fill in the day of the week below. (Please check the back cover)

（裏表紙の収集スケジュールを参照し、曜日を書いてください）

Burnable Garbage（燃やせるごみ）



Kitchen garbage（生ごみ）



Shoes and Sandals（靴、サンダルなど）



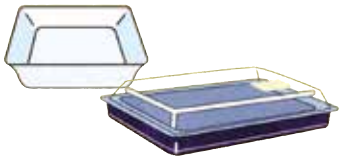
Non-recyclable paper（リサイクルできない紙）



Tree branches（枝木）



Diapers（紙おむつ）



Food trays（食品トレイ）





Plastic bags（ビニール袋）





Plastic containers（プラスチック製の食品容器）

Twice a week（週２回）

（Tuesday）

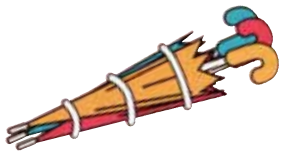
（ Friday ）

（火・金曜日）

Non-Burnable Garbage（燃やせないごみ）



Metal products（金属製品）



Items containing metal parts（金属を含む製品）



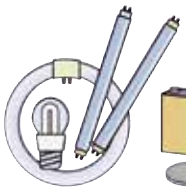
Glassware, Ceramics（ガラス製品・陶磁器）

Once a month（月１回）

（Fourth Wednesday）

（第４水曜日）

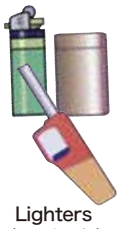
Hazardous Waste（有害ごみ）



Fluorescent lights（蛍光管）



Batteries（乾電池）



Lighters（ライター類）



Spray cans（スプレー缶）



Portable charger.etc（モバイルバッテリー等）



Rechargeable small appliances（充電式小型家電）



Mercury thermometer
Mercury blood pressure monitors,etc
（水銀式体温計・水銀式血圧計）

Attention（注意）
Portable chargers, etc. and Rechargeable small appliances are Hazardous Waste
（モバイルバッテリー等、充電式小型家電は有害ごみ）

Once a month（月１回）

（Third Wednesday）

（第３水曜日）

Recyclable Resources（資源）

Bottles, Cans, Plastic Bottles（びん・缶・ペットボトル）



（びん）Bottles





Cans（缶）

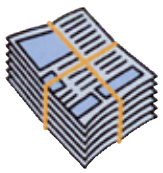


Plastic Bottles（ペットボトル）

Once a week（週１回）

（　　）

Paper, Clothes（紙類、布・衣類）



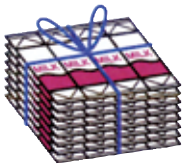
Newspapers（新聞）



Magazines
Scrap papers
（雑誌・ざつがみ）



Cardboard boxes（ダンボール）



Beverage cartons（飲料用紙パック）



Clothes（布・衣類）

Twice a month（月２回）

（　　）

Important（重要）
Put out garbage before 8:30 am on designated days at designated collection places
（8 時 30 分までに、決められた日・場所にごみを出してください）

Public holidays are also collection days
（祝日も収集します）

Please do not mix paper garbage with Burnable Garbage!
（紙を燃やせるごみとして出さないで下さい）



● Paper is very valuable. At Miyashiro Town we put in a lot of effort to separate and correctly dispose of garbage for environmental protection and recycling of resources.
● If paper is mixed up, garbage won't be collected. We will attach a sticker so that you can sort it correctly.

Miyashiro Town
TEL:0480-34-1111　FAX:0480-34-1093
〒345-8504 Kasahara 1-4-1 Miyashiro Saitama
https://www.town.miyashiro.lg.jp

☞ P2 How to dispose of Burnable Garbage（燃やせるごみの出し方）
☞ P3
☞ P4 How to dispose of Non-Burnable Garbage（燃やせないごみの出し方）
How to dispose of Hazardous Waste（有害ごみの出し方）
☞ P5 How to dispose of Bottles, Cans and Plastic Bottles（びん・缶・ペットボトルの出し方）
☞ P6 How to dispose of Paper and Clothes（紙類、布・衣類の出し方）
☞ P7 How to dispose of Bulky Waste（粗大ごみの出し方）

2

How to dispose of Burnable Garbage

(燃やせるごみの出し方)

It is the garbage that the miyashiro town defined as “burnable” (宮代町が「燃やせる」と決めたごみ)



Specified bag (指定袋)

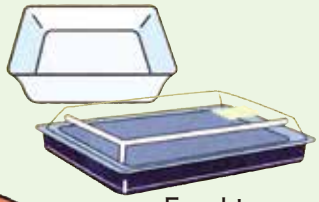
Example (例)



Kitchen garbage
(生ごみ)



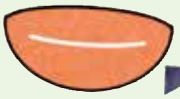
Eggshells
(卵の殻)



Food trays
(食品トレイ)



Fermented soybeans (natto) packs
(納豆の容器)



Solidified oil
(固めた油)

Cooking Oil
(調理油)



Oil absorbed in paper or cloth
(油をふいた紙や布)

＊Please absorb used cooking oil in paper or cloth, or use a solidifying agent before disposal.



Instant noodle containers
(インスタント麺の容器)



Retort pouch
(レトルトパック)



Shells
(貝がら)



Cigarette butts
(吸い殻)



Plastic oil bottles
(プラスチック製の油容器)



Plastic flower planters
(プラスチック製の植木鉢)







Non-recyclable paper
＊Check the details on P6
(リサイクルできない紙　※6ページ参照)



Diapers
(紙おむつ)



Plastic buckets
(プラスチック製のバケツ)



Insect repellent
(防虫剤)



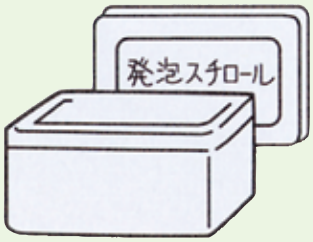
Sanitary napkins
(衛生用品)



Plastic bags
(ビニール袋)



Grass (remove the soil)
(草)(土をとる)



Styrofoam
(発泡スチロール)



Plastic lids
(プラスチック製のフタ)

※Specified bag is unnecessary
(指定袋は不要です)



Tree branches, twigs (枝木)

＊The items should be no bigger than 60cm in length and 10cm in thickness. Keep the bundle diameter under 30cm.
(長さ60cm、太さ10cm以下に切って、直径30cm以内に束ねてください)

● Attention ● (注意)

Paper and Clothes are recyclable resources.
(紙類、布・衣類はリサイクル可能な資源です)

Dispose of as recyclable resources (Paper and Clothes).
(資源(紙類、布・衣類)で出してください)



Sorting your garbage helps protect the environment.
We appreciate your cooperation.
(ごみを分別することは環境保護になります。ご協力お願いします)



Put the burnable garbage in the specified bags.
Garbage placed in other bags
(paper bags, cardboard boxes)
will not be collected.
(燃やせるごみは指定袋に入れて出してください。紙袋やダンボール箱に入ったものは収集しません)

Items that do not fit the specified bags (up to 45liters) are considered bulky waste (see page 7)

（45ℓまでの指定袋に入らないものは粗大ごみです）



Snack packs
（お菓子の袋）



Bag
（カバン）



Shoes and Sandals
（靴、サンダルなど）



Plastic wraps
（ラップ）



Belt
（ベルト）



Futons. Pillows.
Cushions. Carpets etc.
（布団、まくら、クッション
カーペットなど）



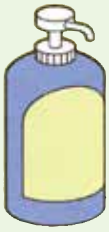
Pantyhose
（パンティーストッキング）



Plush toys
（ぬいぐるみ）



Mayonnaise
tubes
（マヨネーズの容器）



Shampoo bottles
（シャンプーの容器）



Videotape Cassettes
（ビデオテープ）



Disposable
heat packs
（使い捨てカイロ）



Ice packs
（保冷剤）



Tablet sheets
（薬剤シート）



CDs・DVDs
（CD・DVD）



Toothbrushes
（歯ブラシ）



Albums
（アルバム）

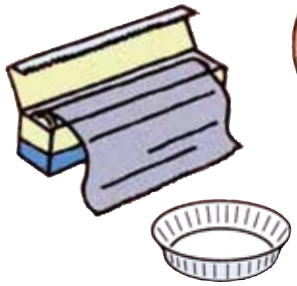


Balls (deflate the ball)
（ボール）（空気を抜く）

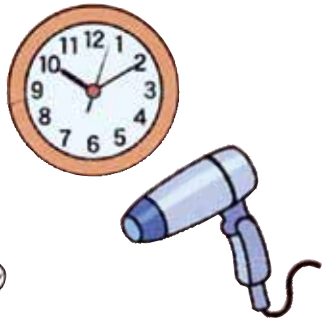


Items that you cannot dispose of (Example)

（出せないもの）（例）

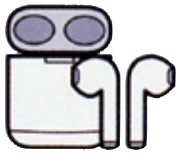


Alminum items
（アルミホイル製品）



Electrcal appliances
（電化製品）

dispose of as
Non-Burnable Garbage
（燃やせないごみ）



Wireless Earbuds
（ワイヤレスイヤホン）



Portable
Charger
（モバイルバッテリー）



E-cigarettes
（電子タバコ）

dispose of as
Hazardous Waste
（有害ごみ）

How to dispose of Non-Burnable Garbage

(燃やせないごみの出し方)

It is the garbage that the miyashiro town defined as "non-burnable" (宮代町が「燃やせない」と決めたごみ)



Specified bag (指定袋)

Metal products • Items containing metal parts • Glassware • Ceramics etc. (Example)

(金属製品、金属を含む製品、ガラス製品、陶磁器)

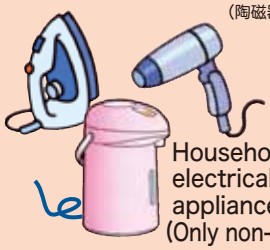

Ceramics (陶磁器)


Pans・Kettles (なべ・やかん)


Frying pans (フライパン)


Glassware (ガラス製品)


Tools (工具)


Household electrical appliances (Only non-rechargeable)
(小型電化製品)


Portable gas stoves (ガスコンロ)


Aluminum products (アルミ製品)


Incandescent bulbs (電球)


Flower pots (植木鉢)


Razors (カミソリ)


Mirrors (鏡)

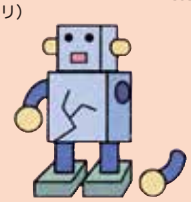

Edged tools (包丁)

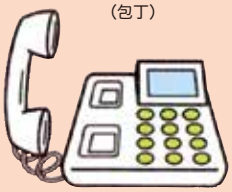


Cosmetic and pesticide bottles (化粧品のびん、農薬のびん)


Mini-stereos (ミニステレオ)


Radio cassette players (ラジカセ)


Metal toys (金属製のおもちゃ)


Telephones (電話機)

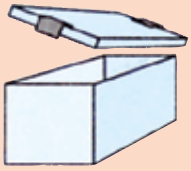

Clocks (時計)

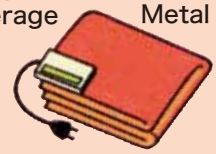

Vacuum cleaners (掃除機)

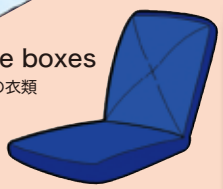

Lighting fixtures (照明器具)


Umbrellas (かさ)
※ Specified bag is unnecessary. Tie them up with string.
(※指定袋は不要、たばねてしばる)


Aluminum non-beverage cans (非飲料用アルミ缶)


Metal storage boxes (金属製の衣類ケース)


Electric blankets and carpets (電気毛布、電気カーペット)


Legless chairs (座椅子)

Portable charger, etc and Rechargeable appliances are Hazardous Waste

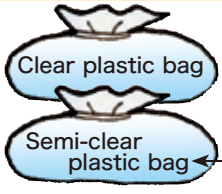
(モバイルバッテリー等や充電式小型家電は有害ごみ)

How to dispose of Hazardous Waste

(有害ごみの出し方)

Sort out and put it in a clear or semi-clear plastic bag

(別々に分けて透明か半透明な袋に入れてください)



(無色透明袋)
(無色半透明袋)
transparent enough for contents to be seen
(中身が見えるくらいの透明度)


● Fluorescent lights (蛍光管)



● Spray cans
Gas cylinder cassettes
(スプレー缶、カセットコンロ用ガスボンベ)


● Rechargeable small appliances (充電式小型家電)

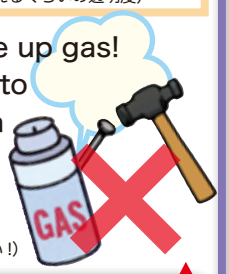

● Lighters (ライター類)


● Portable Charger,etc (モバイルバッテリー等)


● Mercury thermometer
Mercury blood pressure monitor,etc
(水銀式体温計・水銀式血圧計)


● Dry-cell batteries,
Button batteries,
Coin batteries
(乾電池・ボタン電池・コイン型電池)

Thoroughly use up gas!
It's dangerous to punch a hole in the container.
Don't do it.
(ガスは使い切る。危ないので容器に穴をあけない!)

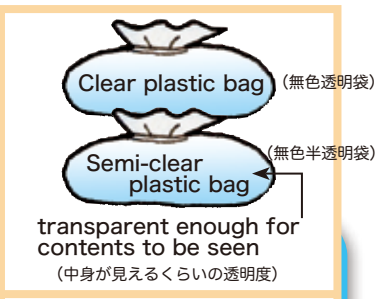


Incandescent bulbs are Non-Burnable Garbage

(白熱電球は燃やせないごみ)

Recyclable Resources
（リサイクルできるもの）

How to dispose of Bottles, Cans and Plastic bottles
（びん・缶・ペットボトルの出し方）





Bottles, cans, and plastic bottles together in a clear or semi-clear plastic bag.
（びん・缶・ペットボトルを透明または無色半透明の袋にまとめて入れる）



The plastic lids and labels are Burnable Garbage, metal lids are Non-Burnable Garbage.
（プラスチック等のフタは燃やせるごみ、金属製のフタは燃やせないごみ）

Bottles
（びん）

Food and beverage Bottles （飲食料用びん）

Remove the lid and rinse the inside.
（フタをはずし水で内部を洗う）



Seasoning （調味料） Juice （ジュース） Alcohol （お酒） Bottled food （びん入り食品） Vitamin drink （ビタミンドリンク） Coffee （コーヒー） Jam （ジャム）

Cans
（缶）

Food and beverage Cans （飲食料用缶）



Beverage （飲料缶） Green tea （お茶缶） Seaweed (nori) （のり缶） Cooking oil （油缶） Canned food （食品缶詰） Pet food （ペットフード缶） Snack （お菓子缶） Milk （ミルク缶）

Plastic Bottles （ペットボトル）

How to dispose of Plastic bottles （ペットボトルの出し方）

Bottles with the PET mark （ペットボトルのマーク）
PET



Remove the lid and labels （フタとラベルをはずす） Rinse the inside （中をすすぐ） Crush （つぶす）

Items that you cannot dispose of （Example）
（出せないもの）（例）





Plastic oil bottles （プラスチック製の油容器）



Plastic lids （プラスチック製のフタ）



Shampoo bottles （シャンプーの容器）

dispose of as Burnable Garbage （燃やせるごみ）



Aluminum non-beverage cans （非飲料用アルミ缶）

Pesticide bottles （農薬のびん）

Cosmetics bottles （化粧品のびん）



Machine oil cans （機械油缶）



Glassware （ガラス製品）



Paint cans （塗料缶）



Insecticide cans (non-spray cans) （スプレー式でない殺虫剤の容器）

dispose of as Non-Burnable Garbage （燃やせないごみ）



Gas cylinder cassettes （カセットコンロ用ガスボンベ）



Insecticide spray cans （スプレー式の殺虫剤）



Spray cans （スプレー缶）

dispose of as Hazardous Waste （有害ごみ）

Recyclable Resources
（リサイクルできるもの）

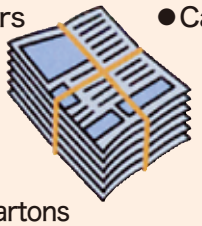
How to dispose of Paper and Clothes
（紙類、布・衣類の出し方）

Sort them and tie them in bundles with string
（種類ごとに分けてヒモでしばってたばねる）

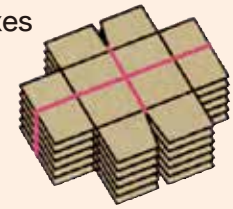
Attention（注意）
Refrain from disposing of Paper and Clothes on rainy days. If you do, put it in a clear plastic bag.
（雨の日は紙類、布・衣類は捨てるのを控えてください。もし、雨の日に捨てる場合は透明な袋に入れて出してください。）

Paper（紙類）

- Newspapers（新聞紙）



- Cardboard boxes（ダンボール）



- Beverage cartons（飲料用紙パック）

Rinse cartons
↓（洗う）
Cut open cartons and make them flat
↓（切り開く）
Dry them
（乾かす）
↓
Tie it up with strings
（ひもで束ねる）

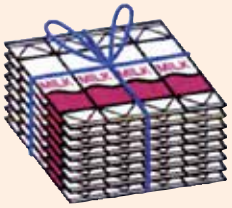




- Magazines, Scrap papers（雑誌、ざつがみ）

Books, Notebooks, Newspaper ad-inserts, Postcards, Letters, Paper Boxes, Wrapping paper, Envelopes, Memo paper. etc
（本、ノート、新聞の折り込みチラシ、ハガキ紙の箱、包装紙、封筒、メモ用紙など）

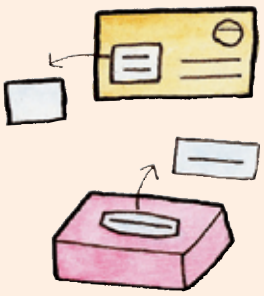






Small pieces of paper may be easy to bundle with magazines or leaflets or to insert in an envelope.
（小さな紙類は封筒や雑誌にはさむ）

Remove metal or plastic parts
（金属とプラスチックの部分を取り除く）



Remove plastic
（ビニール部分を分離させる）

Clothes（布・衣類）

Example（例）

- Clothes（衣類）

Do not remove buttons and zippers
（ボタンやジッパーは取り除かない）

Shirts, Suits, Trousers, Skirts, Underwear, Sweaters, Coats, Jackets, Socks, Neckties, Kimonos, Obi
（シャツ、スーツ、スラックス、スカート 下着、セーター、コート、ジャンパー、靴下 ネクタイ、着物、帯）

- Cloth（布）

Sheets, Towels, Curtains, Lace curtains, Blankets
（シーツ、タオル、カーテン、レースのカーテン、毛布）



- Wash, dry and tie it up
（洗って、乾かして、しばってたばねる）



Items that you cannot dispose of (Example)（出せないもの）（例）

These things are not suitable for recycling. Dispose of the garbage below as burnable garbage（これらはリサイクルできないものです。燃やせるごみで出してください）



Paper soiled with oil or food (ex. pizza boxes, cake boxes)
（油や食べ物が付着しているもの）

Shredded paper（シュレッダーされた紙）

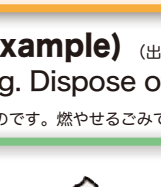




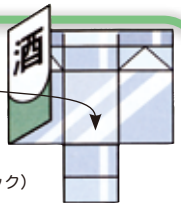




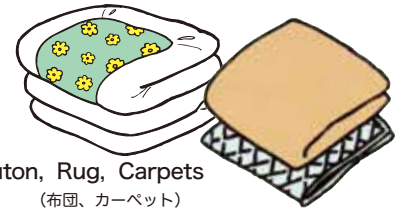
Paper that has a strong smell
(Incense stick pack, Detergent pack,Cigarettes pack etc.)
（強いにおいの箱（線香、洗剤、たばこの箱 など））



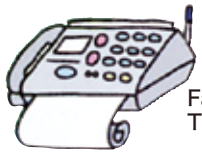
Used tissues
（使用済ティッシュペーパー）



Silver color（銀色）
Packs that are silver inside
（内部が銀色の飲料用紙パック）



Futon, Rug, Carpets
（布団、カーペット）



Fax paper（FAX用紙）
Thermal paper
（感熱紙）



Copying paper
Carbon paper
（複写紙、カーボン紙）



Padded garments, Judo uniforms, Hats, Gloves
（はんてん、柔道着、帽子、手袋）



Stickers, Oil paper, Paper cups, Photos
（シール、油紙、紙コップ、写真）

dispose of as Burnable Garbage
（燃やせるごみ）

How to dispose of Bulky Waste

（粗大ごみの出し方）

Required
bulky waste ticket
（粗大ごみ処理券が必要です）

Examples
（例）

Items that don't fit into 45 liter garbage bags
（45リットルごみ袋に入らないもの）


Bicycles（自転車）


Chairs（イス）

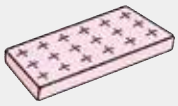

Desks（机）


Tables（テーブル）


Wardrobes（タンス）


Shelves（棚）

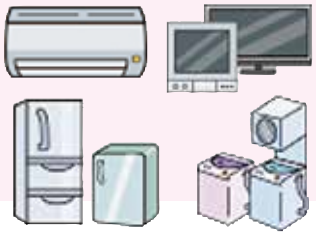

Couches（ソファー）


Spring mattresses（スプリングマットレス）

● Attention ●
（注意）

Air conditioners, televisions, refrigerators and freezers, and washing machines and clothes dryers cannot be disposed of as bulky waste.

（エアコン、テレビ、冷蔵庫、冷凍庫、洗濯機・衣類乾燥機は、粗大ごみとして処理することができません。）



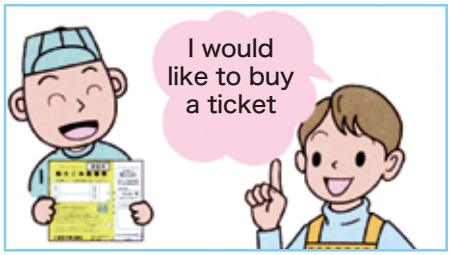
How to Make a Reservation （予約方法）

～2027. 3. 31	Bulky Waste Reservation Center　☎0480-31-8286
2027. 4. 1～	Miyashiro Town ☎0480-34-1111 【Available Dates】Monday ～ Friday（受付日） 【Available Time】8：45 a.m. to 4：30 p.m.（受付時間）

Procedure for bulky waste collection （粗大ごみ収集の手順）



① Make reservation by phone
Maximum: 5 items per collection
（電話で予約する。5個まで予約できます）



② Purchase tickets for the collection at the stores listed below for 550 yen per ticket
（下記の店舗で粗大ごみ処理券を１枚 550 円で購入する）



③ Put out your bulky items with the ticket attached on the designated date at the designated place
（指定された日・場所に処理券を貼って出す）

Bulky Waste Ticket Authorized Store
（粗大ごみ処理券販売店）

Ozawa（Liquor Shop）	Kawabata 1-8-1
Liquor & Wine Tuchibuchi	Kawabata 3-2-9
Shintakuya Liquor Shop	Suka 1015-1
Kasumi-Miyashiro	Dobutu 1-1-50
Seven-Eleven Miyashiro-Nishikumehara	Nishikumehara 420
Iri No Tana	Higashi 78
Azumaya Liquor Shop	Higashihimemiya1-9-1
Kobune Kanamono-Ten	Honden 1-3-20
Family Mart Miyashiro-Honden	Honden 2-7-2
Yaotake Liquor Shop	Miyashirodai 1-10-7
Shinkawaya	Monma 2-6-27
Kanawa	Yamazaki 354
Miyo Beauty parlor	Wado 1-10-8
Liquor Shop Noguchi	Wado 4-3-23
Seven-Eleven Miyashiro-Wado	Wado 1497-1

Bulky Waste Tickets
（粗大ごみ処理券）

● One Bulky Waste Ticket per item
(Exception:Be sure to call in advance and make an appointment.)
粗大ごみ処理券は品目１点につき１枚（例外：事前に電話で確認してください）

● Since the Bulky Waste Tickets cannot be peeled once they are attached, make sure you attach them properly.
粗大ごみ処理券は一度貼ると剥がせませんので正しく貼ってください。

● If you dispose of bulky waste, please insure to put your name and the collection date.
粗大ごみを処分する際は、必ず氏名と収集日を記入してください。

Collection schedule

（収集スケジュール）

Burnable Garbage（燃やせるごみ）	Bottles cans Plastic Bottles（びん･缶･ペットボトル）	Cardboard boxes（ダンボール） Clothes（布・衣類）	Newspapers（新聞） Magazines, Scrap papers（雑誌・ざつがみ） Beverage cartons（飲料用紙パック）	Hazardous Garbage（有害ごみ）	Non-Burnable Garbage（燃やせないごみ）	Area （地域）
Tuesday（火曜） Friday（金曜）	Monday（月曜）	First,Third Monday（第１・３月曜）	Second, Fourth Monday（第２・４月曜）	Third Wednesday（第３水曜）	Fourth Wednesday（第４水曜）	Wado1~5, Suka, Wado(Except : Wado2103 (Momoyamadai)), Kokunou, Higashikumehara, Nishikumehara, Miyashirodai1~3, Wadoyokomachi1~2
	Thursday（木曜）	First,Third Thursday（第１・３木曜）	Second, Fourth Thursday（第２・４木曜）			Chuo1~3, Gakuendai1~4, Kasahara1~2, Honden1~5, Monma, Monma1~6, Doubutsu, Doubutsu1~3, Yamazaki, Sakasai, Kanehara, Miyashiro1~3, Miyahigashi, Nakajima, Himemiya, Kawabata, Kawabata1~4, Higashihimemiya1~2, Higashi, Naka, Nishibara, Wado2103（Momoyamadai）



「すてずん」

Each individual must be conscious of reducing waste and recycling

（一人ひとりが自覚を持って進めるごみの減量化と資源化）

Miyashiro town food loss reduction promotion character

（宮代町食品ロス削減推進キャラクター）